# ORDRE DU JOUR / AGENDA
# SÉANCE ORDINAIRE
# 2 NOVEMBRE 2026 AT 7:00 P.M.

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL **AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY** SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE **BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH** AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

---

| **SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 2 NOVEMBRE 2026 À 19H00** | **WORKMEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, NOVEMBER 2, 2026 AT 7 :00 P.M.** |
|---|---|
| **ORDRE DU JOUR** | **AGENDA** |
| **1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE** | **1. CALL THE MEETING TO ORDER** |
| **2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR** | **2. ADOPTION OF THE AGENDA** |
| **3. COMPTES PAYABLES** | **3. ACCOUNTS PAYABLE** |
| **4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 OCTOBRE 2026** | **4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 6TH, 2026** |
| **5. PÉRIODE DE QUESTIONS** | **5. QUESTION PERIOD** |
| **6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL** | **6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES** |
| **7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES** | **7. REPORT ON CORRESPONDENCE** |
| 7.1 Demande de don \| Banque alimentaire | 7.1 Request for Donations \| Food Bank |
| 7.2 Demande citoyenne \| Parc canin | 7.2 Citizen Request \| Dog Park |
| **8. RAPPORT DU MAIRE/MRC** | **8. MAYOR`S REPORT/MRC** |
| 8.1 MRC \| Rapports d'activités – Octobre 2026 | 8.1 MRC \| Activity Reports – October 2026 |
| **9. RAPPORT DES COMITÉS** | **9. COMMITTEE REPORTS** |
| 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est | 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est |
| 9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 19 octobre 2026<br>*Prochaine réunion le 16 novembre 2026* | 9.1.1 Minutes of the October 19, 2026, Meeting<br>Next meeting: November 16, 2026 |
| 9.1.2 Approbation du budget 2027 | 9.1.2 Approval of the 2027 Budget |
| 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook | 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook |
| 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 14 octobre 2026<br>*Prochaine réunion le 11 novembre 2026* | 9.2.1 Minutes of the October 14, 2026, meeting<br>Next meeting on November 11, 2026 |
| 9.2.2 Approbation des prévisions budgétaires et des tarifs 2027 | 9.2.2 Approval of the 2027 budget estimates and rates |
| 9.3 Régie du Parc régional Massawippi | 9.3 Régie du Parc régional Massawippi |
| 9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 21 octobre 2026<br>*Prochaine réunion le 16 décembre 2026* | 9.3.1 Minutes of the October 21, 2026, meeting<br>Next meeting on December 16, 2026 |
| 9.3.2 Approbation du budget 2027 | 9.3.2 Approval of the 2027 Budget |
| 9.4 MADA | 9.4 MADA |
| **10. SÉCURITÉ PUBLIQUE** | **10. PUBLIC SECURITY** |
| **11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES** | **11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE** |

| | |
|---|---|
| 11.1 Calendrier des séances pour l'année 2027 - Adoption | 11.1 Meeting Schedule for 2027 - Adoption |
| 11.2 Fermeture de l'Hôtel de ville pour le congé des fêtes | 11.2 City Hall Closure for the Holiday Break |
| 11.3 Règlement 2026-12 décrétant une dépense de 10 027 555,61 $ et un emprunt de 10 027 555,61$ pour la réhabilitation de la station d'épuration des eaux usées \| Avis de motion et dépôt de projet | 11.3 Bylaw 2026-12 authorizing an expenditure of $10,027 555,61 and a loan of $10,027 555,61for the rehabilitation of the wastewater treatment plant \| Notice of motion and tabling of the proposal |
| 11.4 Offre de services professionnels en urbanisme pour 2027 \| SCU | 11.4 Proposal for professional urban planning services for 2027 \| SCU |
| 11.5 Octroi suivant un appel d'offre \| Aménagement d'infrastructures vertes – Phase 1 \| OASIS volet 2 | 11.5 Award Following a Public Tender \| Green Infrastructure Development – Phase 1 \| OASIS Component 2 |
| 11.6 Dépôt des états comparatifs | 11.6 Filing of Comparative Financial Statements |
| **12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES** | **12. RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS** |
| 12.1 Retour sur les divers événements – Halloween et Bingo de l'Action de Grâce | 12.1 A Look Back at Various Events – Halloween and Thanksgiving Bingo |
| 12.2 Jour du Souvenir \| 8 novembre 2026 | 12.2 Remembrance Day \| November 8, 2026 |
| 12.3 Village de Noël \| 28-29 novembre 2026 | 12.3 Christmas Village \| November 28–29, 2026 |
| **13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME** | **13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM** |
| **14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION** | **14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC** |
| 14.1 Demande au MTMD \| Vitesse sur la rue Main et Tyler | 14.1 Request to the MTMD \| Speed Limits on Main Street and Tyler Street |
| 14.2 Demande d'autorisation \| Droits de passage du Club Quad Frontières-Estrie | 14.2 Request for Authorization \| Right-of-Way for the Quad Frontières-Estrie Club |
| **15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU** | **15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HEALTH** |
| 15.1 Dépôt de demande PRIMEAU volet 1 – Réhabilitation de l'usine de traitement des eaux usées | 15.1 Submission of a PRIMEAU Application, Component 1 – Rehabilitation of the wastewater treatment plant |
| 15.2 Soutien au projet « Cohabitation avec les insectivores aériens de l'Estrie – Phase 2 » | 15.2 Support for the project "Coexistence with the flying insectivores of the Estrie region – Phase 2" |
| 15.3 Collecte des encombrants \| Octroi du contrat | 15.3 Bulky Waste Collection \| Award of the contract |
| 15.4 Travaux requis à la station de pompage 13 – 435 rue Main | 15.4 Travaux requis à la station de pompage 13 – 435 rue Main |
| **16. URBANISME** | **16. URBAN PLANNING** |
| **16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 20 octobre 2026** | **16.1 Review of CCU Conclusions – October 20th, 2026 Meetings** |
| **16.1.1** Matricule 1805-91-8075, lot 4 664 746, 3020 des Pins, Res-4, Règlement PIIA-6, Demande d'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial pour ajout de logement secondaire | **16.1.1** Registration number 1805-91-8075, lot 4,664,746, 3020 des Pins, Res-4, PIIA-6 Bylaw, Application to expand a single-family residential building to add a secondary dwelling |
| 16.1.2 Matricule 1805-52-9564, lot 4 664 809, 719 chemin Ripple Cove, Res-16, Règlement sur les dérogations mineures, Demande de dérogation mineure pour autoriser une hauteur de 12,31 mètres pour un bâtiment principal résidentiel unifamilial | **16.1.2** Registration number 1805-52-9564, Lot 4,664,809, 719 Ripple Cove Road, Res-16, Minor Exemption Bylaw, Application for a minor exemption to authorize a height of 12.31 meters for a single-family residential main building |
| **16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme** | **16.2 Amendments to Urban Planning Bylaws** |
| ***Rappel – Consultation publique mercredi le 28 octobre*** | *Reminder – Public consultation on Wednesday, October 28* |
| 16.2.1 Règlement 2026-05 modifiant le règlement de plan d'urbanisme no 2009-03 – Adoption du premier projet | 16.2.1 Bylaw 2026-05 Amending Land Use Plan Bylaw No. 2009-03 – Adoption of the First Draft |
| 16.2.2 Règlement 2026-06 modifiant le règlement de zonage no 2009-04 – Adoption du premier projet | 16.2.2 Bylaw 2026-06 Amending Zoning Bylaw No. 2009-04 – Adoption of the First Draft |
| 16.2.3 Règlement 2026-07 modifiant le règlement de lotissement no 2009-05 – Adoption du premier projet | 16.2.3 Bylaw 2026-07 amending Subdivision Bylaw No. 2009-05 – Adoption of the first draft |

| | |
|---|---|
| 16.2.4 Règlement 2026-08 modifiant le règlement de permis et certificats no 2009-07 – Adoption du premier projet | 16.2.4 Bylaw 2026-08 amending the Permits and Certificates Bylaw No. 2009-07 – Adoption of the first draft |
| 16.2.5 Règlement 2026-09 modifiant le règlement de PIIA 2009-09 – Adoption du premier projet | 16.2.5 Bylaw 2026-09 amending the PIIA Bylaw 2009-09 – Adoption of the first draft |
| 16.2.6 Règlement 2026-10 modifiant le règlement de PPCMOI no 2003-09 – Adoption du premier projet | 16.2.6 Bylaw 2026-10 amending the PPCMOI Bylaw No. 2003-09 – Adoption of the first draft |
| 16.2.7 Règlement 2026-11 à caractère provisoire sur la capacité du système d'égout et d'assainissement des eaux \| Dépôt de projet | 16.2.7 Provisional Bylaw 2026-11 on the Capacity of the Sewer and Wastewater Treatment System \| Draft submitted |
| **16.3 Dépôt des rapports des permis et certificats du mois d'octobre 2026** | **16.3 Submission of October 2026 Permit and Certificate Reports** |
| **17. AFFAIRES NOUVELLES** | **17. NEW BUSINESS** |
| **18. VARIA** | **18. MISCELLANEOUS** |
| **19. AJOURNEMENT – CLÔTURE** | **19. ADJOURNMENT – CLOSING** |

***Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice***